

04.03.2016 431 5



TOBB

**TÜRKİYE
ODALAR VE BORSALAR
BİRLİĞİ**

BALIKESİR TİCARET ODASI
GENEL SEKRETERLİĞİNE
BASIN SOF. NO. 10/2-3

BALIKESİR

Tarih : 02.03.2016 4532
Sayı : 0412/
Konu : Mısır Üretici Kayıt Sistemi

İVEDİ VE SÜRELİ

İlgi: Mısır Arap Cumhuriyeti Başkonsolosluğu'ndan alınan 26.02.2016 tarihli ve 22-99 sayılı yazı

İlgide kayıtlı yazıda, Mısır'a ihracat yapan firmalarla ilgili olarak başlatılan üretici kayıt sistemine yapılacak başvurular konusunda Türk şirketlerinin ilettiği sorulara açıklık getirilmesi için bir not hazırlandığı bildirilmiş ve bu notun uygulamanın başlatılacağı 16.03.2016 tarihinden önce duyurulması talep edilmiştir.

Yazıda devamla, ihracatçı firmaların elçilik ve başkonsolosluktan gerekli dokümanları tasdik ettirmelerinden önce General Organization for Export and Import Control'ün(GOEIC) www.goeic.gov.eg sitesinden elektronik onaylarını almalarının gerektiği önemle vurgulanmıştır.

Birliğimizce yapılan incelemede yazı ekindeki bilgi notunda aşağıdaki hususların dikkate alınmasının gerektiği değerlendirilmiştir:

1. Başvuru ile ilgili tüm prosedürlere General Organization for Export and Import Control'ün(GOEIC) internet sitesi www.goeic.gov.eg'den ulaşılabilmektedir.
2. Başvuru ile ilgili gerekli dokümanlar Arapçaya tercüme edilmek zorundadır.
3. Çeviri hizmetini yapacak olan akredite tercüme ofisleri Türk yetkili makamları tarafından belirlenecektir.(Noter, Odalar)
4. İhracatçı firmalar, ilgili tüm belgeleri GOEIC'in resmi web sitesi olan www.goeic.gov.eg'e kontrol ve onaylanmasını teminen yüklemeleri gerekmektedir.
5. Elektronik ortamda başvurusu yapan firma, belgelerinin onaylanması halinde GOEIC tarafından bilgilendirilecektir. Firma bu bilgilendirilmeyi takiben belgelerin orijinallerini Mısır Büyükelçiliğine veya Baş Konsolosluğuna tasdik ettirmek amacıyla sunmak zorundadır.
6. Firma, Mısır Büyükelçiliği veya Baş Konsolosluğu tarafından tasdik edilen dokümanlarını Mısır'daki GOEIC'e bağlı herhangi bir başvuru ofisine ibraz etmek ve başvuru formunu doldurmakla yükümlüdür.

Tüm bu işlemlerden sonra başvuru işlemi en kısa sürede sonuçlandırılacaktır.

Dumlupınar Bulvarı No:252 (Eskişehir Yolu 9. Km.) 06530 /ANKARA
Tel: +90 (312) 218 20 00 (PBX) ● Faks: +90 (312) 219 40 90 - 91 - 92 - 93
e-posta : info@tobb.org.tr ● Web : www.tobb.org.tr

Ayrıntılı Bilgi İçin: K.ŞİMŞEK TELEFON (312) 218 22 34 E-MAIL kublay.simsek@tobb.org.tr

Birliğimizde
ISO 9001:2008
Kalite Yönetim Sistemi
uygulanmaktadır



Konu: Mısır Üretici Kayıt Sistemi

Bahsi geçen konu hakkında Odanız üyesi ilgili firmalara ivedilikle duyuru yapılması hususunda gereğini rica ederim.

Saygılarımla,

Ali Emre YURDAKUL
Genel Sekreter V.

Ek:

1-Mısır Üretici Kayıt Sistemi ile ilgili yazı (2 Sayfa)



ECS

التمثيل التجاري المصري
Egyptian Commercial Service



Consulate General of
Arab Republic of Egypt
Commercial Office
Istanbul

Date : 26/02/2016
Ref : 22 - 99
File : 2.2

**The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB)
Ankara**

Dear Sir/Madam,

The Commercial Office of the Consulate General of The Arab Republic of Egypt avails itself of this opportunity to express the assurance of its consideration to your organization and would like to refer to our letter no.39 dated 22 January 2016 concerning the new rules regarding registration of export companies to Egypt.

In this concern, kindly find attached paper containing **Clarification of some procedures in the registration process that was prepared based on several inquiries we received from Turkish companies.**

We would appreciate your kind assistance in disseminating this paper among members of your esteemed organization as soon as possible, before the decree is effective on 16/03/2016.

We also would like to emphasize the importance of getting online approval of "GOEIC" on the required documents, before legalizing it in the Embassy and the Consulate General.

Should you have further queries, please do not hesitate to contact us.

With my best regards,

Mohamed Elsayed
Commercial Consul



ECS

التمثيل التجاري المصري
Egyptian Commercial Service



Consulate General of
Arab Republic of Egypt
Commercial Office
Istanbul

Clarification of some procedures related to the registration of exporting companies to The Arab Republic of Egypt(Ministry of Trade and Industry decree no 43 year 2016)

- 1- All registration procedures are available on the web site of the General organization for Export and Import control www.goeic.gov.eg
- 2- The required documents have to be translated to Arabic Language.
- 3- Accredited Translation offices are determined by Turkish Institutions (Notary, chamber of commerce).
- 4- The exporting companies are required to upload all related documents to the official website of the General organization for export and Import control www.goeic.gov.eg , for review and approval.
- 5- In case of approval, the applicant company will be notified by GOEIC, after words the company has to submit the originals to the Egyptian Embassy or General consulate for legalization and authentication.
- 6- The company is required to submit all the original legalized documents to any of the affiliated registration offices of GOEIC in Egypt and fill out registration form.
- 7- The final registration approval will be issued as soon as possible.